

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.



# 12-Volt Tire and Raft Inflator

## Description

The RP3175 12-volt inflator has a high pressure air hose for emergency roadside tire inflation and to inflate bicycle tires, soccer balls, and other sports equipment. The inflators also have a high volume air outlet for inflating air mattresses, rafts, and other low pressure inflatables. The inflators include a work light for nighttime emergencies. A 10-amp fuse is located inside the 12-volt DC plug.

## Unpacking

After unpacking the unit, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit.

## Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

**⚠ DANGER** Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

**⚠ WARNING** Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION** Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

**NOTICE** Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.



Figure 1

## General Safety Information

**ANY MISUSE OF UNIT COULD CAUSE PROPERTY OR EQUIPMENT DAMAGE AND/OR PERSONAL INJURY.**

This manual contains safety, operational and maintenance information. Contact your Campbell Hausfeld representative if you have any questions.

### CALIFORNIA PROPOSITION 65

**⚠ WARNING** This product or its power cord may contain chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

### GENERAL

- a. To reduce the risks of electric shock, fire, and injury to persons, read all the instructions before using the unit.



## Specifications

Maximum Pressure	150 psi
Continuous Volume	0.66 SCFM @ 0 psi
Volume	0.54 SCFM @ 30 psi
Weight	3.0 lbs.
Voltage	12-Volt DC
Amp Draw	5 amp @ 0 psi
Cord length	11 feet
Fuse	10 Amp

- b. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment. Follow all instructions. Contact your Campbell Hausfeld representative if you have any questions.
- c. Only persons well acquainted with these rules of safe operation should be allowed to use the unit.

**REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.**

### Important Safety Instructions (Continued)

**⚠ WARNING** Do not leave the inflator unattended while the unit is running.

**⚠ WARNING** Never exceed the recommended pressure for any inflatable object. Do not over inflate objects. Over inflation could cause property damage and/or personal injury.



**⚠ WARNING** The universal adapter must be locked to secure the inflation accessories. Use extreme caution when using inflation accessories.

**⚠ WARNING** Always put the car in park; set the emergency brake; and chock the wheels before using the inflator or property damage and/or personal injury could occur.

**⚠ CAUTION** Always use a separate pressure gauge to check the actual pressure in tires and in low pressure inflatable objects.

**⚠ CAUTION** Inflator must cool for 20 minutes after 20 minutes of continuous operation. The Inflator is not designed to operate continuously for more than 20 minutes.

**NOTICE** Do not use inflator on high pressure tires used on large trucks, trailers or tractors. The inflator is not designed to operate for the length of time necessary to inflate these tires.

**NOTICE** Make sure the universal adapter touches the core or tire valve stem.

### Operation

**NOTICE** For use with 12-volt DC power outlets rated 10 amps or higher. Do not use with older 8 amp cigarette lighter receptacles.

**Overinflation can be dangerous. Pay attention while inflating low pressure items to prevent overinflation.**

### TIRES

1. Remove valve stem cap.
2. Attach the universal adapter (see Figure 2) from the inflator to the valve stem with the lever in the up position. Be sure to press universal adapter down over valve stem threads completely. When universal adapter is firmly in place, press locking lever down to lock onto valve stem.

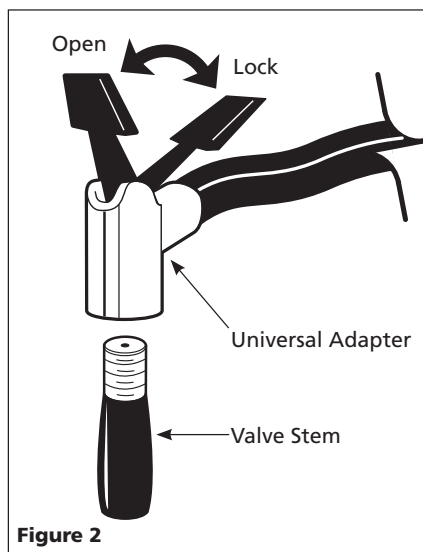


Figure 2

3. Plug power cord into power outlet.
4. Turn on inflator until desired pressure is reached.
5. Check that the tire pressure is correct.

### INFLATABLES

1. Push flexible plastic hose onto high volume air outlet located on side of inflator.
2. Place end of hose into opening of inflatable using the appropriate nozzle.
3. Plug power cord into power outlet.
4. Turn on inflator.
5. Once object being filled is firm, turn off inflator.

### User - Maintenance Instructions

#### FUSE REPLACEMENT

**NEVER** replace a blown fuse with a fuse having a higher rating.

1. Unscrew end of plug counter-clockwise to remove fuse.
2. If fuse is blown, replace with a new 10-amp fuse. Always replace a blown fuse with the same size fuse.
3. Reassemble plug. Do not overtighten.

#### TECHNICAL SERVICE

Please call our Tool Hotline at 1-800-543-6400 with any questions regarding the operation or repair of this unit or for additional copies of this manual.

#### UNIT REPAIR

Only qualified personnel should repair the unit and they should use genuine Campbell Hausfeld replacement parts and accessories, or parts and accessories which perform equivalently.

#### STORAGE

The unit should be stored in a cool dry place.

## Limited Warranty

1. DURATION: From the date of purchase by the original purchaser as follows: One (1) Year.
2. WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 543-6400
3. WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER): The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld product.
4. WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY: Any Campbell Hausfeld nailer, stapler, air tool, spray gun, inflator or air accessory supplied or manufactured by Warrantor.
5. WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY: Substantial defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period.
6. WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:
  - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this product is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
  - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
  - C. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
  - D. Normal adjustments which are explained in the owner's manual(s) provided with the product.
  - E. Items or service that are normally required to maintain the product, i.e. o-rings, springs, bumpers, debris shields, driver blades, fuses, batteries, gaskets, packings or seals, fluid nozzles, needles, sandblast nozzles, lubricants, material hoses, filter elements, motor vanes, abrasives, blades, cut-off wheels, chisels, chisel retainers, cutters, collets, chucks, rivet jaws, screw driver bits, sanding pads, back-up pads, impact mechanism, or any other expendable part not specifically listed. These items will only be covered for ninety (90) days from date of original purchase. Underlined items are warranted for defects in material and workmanship only.
  - F. Cosmetic defects that do not interfere with the product's function.
7. RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY: Repair or replace, at Warrantor's option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
8. RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:
  - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
  - B. Call Campbell Hausfeld (800) 543-6400 to obtain your warranty service options. Freight costs must be borne by the purchaser.
  - C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
9. WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY: Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.

This Limited Warranty applies in the United States, Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.



# Gonfleur de pneu et de radeau de 12 volts

## Description

Les gonfleurs de 12 volts RP3175 ont un tuyau d'air haute pression pour gonfler les pneus en situations d'urgence sur la route et gonfler les pneus de bicyclette, les ballons de soccer, les ballons de plage et autre équipement de sport. Les gonfleurs ont aussi une sortie d'air à volume élevé pour gonfler les matelas pneumatiques, les radeaux et autres articles gonflables à basse pression. Ces gonfleurs incluent une lumière de travail pour les urgences nocturnes. Un fusible de 10 A se trouve à l'intérieur de la prise 12 V c.c.

## Déballage

Dès que l'appareil est déballé, l'inspecter attentivement pour tout signe de dommages en transit.

## Directives de Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

**⚠ DANGER** *Danger indique une situation dangereuse imminente qui MÈNERA à la mort ou à des blessures graves si elle n'est pas évitée.*

**⚠ AVERTISSEMENT** *Avertissement indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT mener à la mort ou à de graves blessures.*

**⚠ ATTENTION** *Attention indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, PEUT mener à des blessures mineures ou modérées.*

**AVIS** *Avis indique de l'information importante qui pourrait endommager l'équipement si elle n'est pas respectée.*

Tuyau, cordon, stockage d'accessoires



Figure 1

## Généralités Sur la Sécurité

**TOUTE UTILISATION INCORRECTE DE L'UNITÉ PEUT CAUSER DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ OU À L'ÉQUIPEMENT OU ENCORE DES BLESSURES.**

Ce manuel contient des informations concernant la sécurité, le fonctionnement et l'entretien. Contacter votre représentant Campbell Hausfeld si vous avez des questions.

## PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE

**⚠ AVERTISSEMENT** *Ce produit ou son cordon peuvent contenir des produits chimiques, y compris du plomb, relevés par l'État de Californie comme cause de cancer, d'anomalies congénitales ou d'autres problèmes reproductifs. Lavez-vous les mains après toute manipulation.*

## Spécifications

Pression maximum . . . . . 1034 kPa  
Volume sans interruption . . . 0,02 m<sup>3</sup>/min @ 0 kPa  
Volume sans interruption . . . 0,02 m<sup>3</sup>/min @ 207 kPa  
Poids . . . . . 1,36 kg  
Tension . . . . . 12 volts c.c.  
Débit d'ampères. . . . . 5 ampères @ 0 kPa  
Longueur de cordon . . . . . 3,35 m  
Fusible . . . . . 10 Ampères

## GÉNÉRALITÉ

- Pour réduire les risques de chocs électriques, d'incendie ou de blessures aux personnes, lire toutes les instructions avant d'utiliser l'unité.
- Se familiariser avec ce produit, ses commandes et son utilisation. Suivez toutes les instructions. Contacter votre représentant Campbell Hausfeld si vous avez des questions.



**MÉMENTO:** Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie!  
Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.

## Généralités Sur la Sécurité (Suite)

- c. Seules les personnes familières avec ces règles d'utilisation sans danger devraient utiliser cette unité.

**AVERTISSEMENT** Ne pas laisser le gonfleur en marche sans surveillance.

**AVERTISSEMENT** Ne jamais dépasser la pression recommandée d'un objet gonflable. Ne pas sur-gonfler les objets. Le sur-gonflage peut causer des dégâts matériels et/ou des blessures personnelles.



**AVERTISSEMENT** Le raccord universel doit être barré pour maintenir les accessoires de gonflage en place solidement. Les accessoires de gonflage doivent être utilisés avec la plus grande.

**AVERTISSEMENT** Toujours parquer l'automobile, mettre le frein de secours; et caler les roues avant d'utiliser le gonfleur. Sinon il y a risque de dommage matériel et/ou blessure.

**ATTENTION** Toujours utiliser un autre manomètre pour vérifier la pression actuelle dans les pneus et dans les objets gonflables de pression basse.

**ATTENTION** Le gonfleur DOIT se refroidir pendant 20 minutes après 20 minutes de fonctionnement continu. Le gonfleur n'est pas conçu pour le fonctionnement continu pendant plus que 20 minutes.

**AVIS** Ne pas utiliser le gonfleur sur les pneus de haute pression comme ceux de gros camions, remorques ou tracteurs. Le gonfleur n'est pas fabriqué pour fonctionner la durée de temps nécessaire pour gonfler ces pneus.

**AVIS** S'assurer que l'adaptateur universel touche le noyau de la tige de soupape de pneu.

## Fonctionnement

**AVIS** À utiliser avec des prises de courant continu de 12 volts d'une valeur nominale de 10 ampères ou plus. Ne doit pas être utilisé avec les allumecigare plus vieux, de 8 ampères.

**Un surgonflage peut être dangereux. Attention en gonflant les articles à basse pression pour éviter de trop gonfler.**

### PNEUS

1. Retirez le capuchon de la soupape.
2. Fixez l'adaptateur universel (voir la Figure 2) du gonfleur à la tige de la soupape avec le levier en position vers le haut. Assurez-vous de presser entièrement l'adaptateur vers le bas sur les filets de la tige de la soupape. Lorsque l'adaptateur universel est bien en place, pressez sur le levier de verrouillage vers le bas pour verrouiller sur la tige de la soupape.

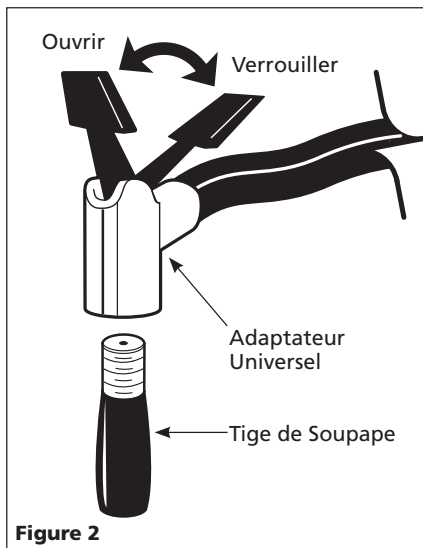


Figure 2

3. Brancher le cordon d'alimentation dans la prise de courant.
4. Mettre en marche le gonfleur jusqu'à ce que l'on obtient la pression désirée.
5. Vérifiez si la pression du pneu est correcte.

## ARTICLES GONFLABLES

1. Pousser le tube de plastique flexible dans la sortie d'air à volume élevé qui se trouve sur le côté du gonfleur.
2. Placer l'extrémité du tube dans l'ouverture de l'article gonflable en utilisant l'embout approprié.
3. Brancher le cordon d'alimentation dans une prise de courant.
4. Mettre le gonfleur en marche.
5. Lorsque l'objet à gonfler est bien ferme, éteindre le gonfleur.

## Instructions de Maintenance de l'Utilisateur

### REPLACEMENT DE FUSIBLES

**NE JAMAIS** remplacer un fusible sauté avec un fusible d'une classification plus élevée.

1. Dévisser l'extrémité de la fiche dans le sens antihoraire pour retirer le fusible.
2. Si le fusible grille, remplacer avec un nouveau fusible de 10 A. Toujours remplacer un fusible grillé par un fusible de même taille.
3. Remonter la fiche. Ne pas trop serrer.

### SUPPORT TECHNIQUE

Pour tout renseignement sur le fonctionnement ou la réparation de cet outil, veuillez utiliser notre numéro d'assistance 1-800-543-6400 ou pour obtenir d'autres copies de ce manuel.

### RÉPARATION DE LA L'UNITÉ

Seul le personnel dûment qualifié devrait réparer l'unité en utilisant des pièces de rechange et des accessoires Campbell Hausfeld authentiques ou des pièces et accessoires qui fonctionnent de manière équivalente.

### RANGEMENT

L'unité doit être rangé dans un endroit frais et sec.

**Garantie Limitée**

1. DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit - Un An.
2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone: (800) 543-6400
3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: Tous les outils de fixation (cloueuses et agrafeuses), outils pneumatiques, pistolets vaporisateurs, gonfleurs ou accessoires pneumatiques Campbell Hausfeld qui sont fournis par ou fabriqués par le Garant.
5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matière et de fabrication considérables qui se révèlent pendant la période de validité de la garantie.
6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
  - A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce produit est utilisé pour une fonction commerciale, industrielle ou pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
  - B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
  - C. Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit. Un accident, l'utilisation abusive par l'acheteur, la négligence ou le manque de faire fonctionner les produits selon les instructions comprend aussi l'enlèvement ou la modification de n'importe quel appareil de sûreté. Si ces appareils de sûreté sont enlevés ou modifiés, la garantie sera annulée.
  - D. Réglages normaux qui sont expliqués dans le(s) manuel(s) d'utilisation accompagnant le produit.
  - E. Articles ou services qui sont exigés pour l'entretien du produit; Joints torique, ressorts, amortisseurs, écrans de débris, lames d'entraînement, fusibles, batteries, joints d'étanchéité, garnitures ou joints, buses de fluide, aiguilles, buses de sablage, graisses, tuyaux de matériaux, cartouches filtrantes, pales de moteur, abrasifs, lames, meules de coupage, burins, fixe-burins, coupeuses, douilles de serrage, mandrins, mâchoires de rivet, lames de tournevis, tampons de sablage, tampons de sauvegarde, mécanisme de percussion ou toute pièce qui n'est pas indispensable et qui n'est pas indiquée. Ces articles seront couverts pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat original. Les articles soulignés sont garanties pour défauts de matière et de fabrication seulement.
  - F. Les défauts cosmétiques qui n'ont pas d'effet sur le fonctionnement de l'appareil.
7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, des produits ou pièces qui se sont révélés défectueux pendant la durée de validité de la garantie.
8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
  - A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
  - B. Appelez Campbell Hausfeld (800) 543-6400 pour obtenir vos options de service sous garantie. Les frais de transport sont la responsabilité de l'acheteur.
  - C. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décrit le(s) manuel(s) d'utilisation.
9. RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE: La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.

Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

Por favor, leia e guarde essas instruções. Leia com atenção antes de tentar montar, instalar, utilizar ou fazer manutenção no produto descrito. Proteja a si mesmo e outras pessoas observando todas as informações de segurança, caso contrário podem ocorrer lesões pessoais e/ou danos materiais! Guarde essas instruções para futuras consultas.



# Inflador de 12 Volts para Pneus e Botes

## Descrição

Os infladores de 12 volts RP3175 possui uma mangueira de ar de alta pressão para inflar pneus em emergências na estrada e para inflar pneus de bicicletas, bolas de futebol e outros equipamentos esportivos. Os infladores também possuem uma saída de ar de alto volume para inflar colchões de ar, botes e outros infláveis de baixa pressão. Os infladores incluem uma luz de trabalho para emergências noturnas. Um fusível de 10 A está localizado dentro do plugue DC de 12 volts.

## Para desembalar

Ao desembalar este produto, inspecione cuidadosamente para verificar se há algum dano que possa ter ocorrido durante o transporte.

## Orientações de Segurança

Este manual contém informações muito importantes que devem ser conhecidas e compreendidas. Essas informações são fornecidas para SEGURANÇA e para EVITAR PROBLEMAS NO EQUIPAMENTO. Para ajudar a reconhecer essas informações, observe os seguintes símbolos.

### ▲ PERIGO

**Perigo indica uma situação iminente perigosa que, se não for evitada, RESULTARÁ em morte ou ferimentos graves.**

### ▲ AVISO

**Aviso indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, PODE resultar em morte ou ferimentos graves.**

### ▲ CUIDADO

**Cuidado indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, PODE resultar em ferimentos leves a moderados.**

Mangueira, cabo, armazenamento de acessórios



Figura 1

### NOTA

**Nota indica informações importantes que, se não forem seguidas, podem causar danos ao equipamento.**

## Informações Gerais Sobre Segurança

### QUALQUER MAU USO DA UNIDADE PODE CAUSAR DANOS À PROPRIEDADE OU AO EQUIPAMENTO E/OU FERIMENTOS PESSOAIS.

Este manual contém informações de segurança, operação e manutenção. Consulte seu representante Campbell Hausfeld caso tenha alguma dúvida.

### PROPOSIÇÃO 65 DA CALIFÓRNIA

**Este produto ou o seu cabo de força pode conter produtos químicos, incluindo o chumbo, conhecidos, no Estado da Califórnia, como causadores de câncer e defeitos congênitos ou outras lesões reprodutivas. Lave as mãos após manusear este produto.**

### ▲ AVISO

## Especificações

Pressão máxima	10,34 bar
Contínua	0,02 m <sup>3</sup> /min @ 0 bar
Volume	0,02 m <sup>3</sup> /min @ 2,07 bar
Peso	1,36 kg
Voltaje	12 voltios cd
Consumo em amperagem	.5 A @ 0 bar
Comprimento do cabo	.3,35 m
Fusível	10 A

## GERAL

- A fim de reduzir riscos de choque elétrico, incêndio e danos pessoais, leia todas as instruções antes de usar a unidade.



**LEMBRETE:** Guarde o seu comprovante de compra datado para fins de garantia do produto!  
Anexe-o junto desse manual ou arquivo para melhor proteção.

## Informações Gerais Sobre Segurança (Continuação)

- Familiarize-se totalmente com os controles e o uso adequado do equipamento. Siga todas as instruções. Consulte seu representante Campbell Hausfeld caso tenha alguma dúvida.
- O unidade deve ser operado somente por pessoas com conhecimento dessas recomendações de segurança.

**AVISO** Não deixe o inflador sem supervisão enquanto a unidade estiver funcionando.

**AVISO** Nunca ultrapasse a pressão recomendada para qualquer objeto inflável. Não infle demais os objetos. Excesso de inflação podem causar danos à propriedade e/ou ferimentos pessoais.



**AVISO** O adaptador universal deve ser travado para prender os acessórios de inflação. Seja extremamente cuidadoso ao usar os acessórios de inflação.

**AVISO** The universal adapter must be locked to secure the inflation accessories. Use extreme caution when using inflation accessories.

**CAUIDADO** Sempre use um medidor de pressão em separado para verificar a pressão real dos pneus e objetos infláveis de baixa pressão.

**CAUIDADO** Você deve deixar o inflador esfriar por 20 minutos após 20 minutos de operação contínua. O inflador não foi projetado para funcionar continuamente por mais de 20 minutos.

**NOTA** Não use o inflador em pneus de alta pressão de grandes caminhões, trailers ou tratores. O inflador não foi projetado para funcionar durante todo o tempo necessário para inflar esses pneus.

**NOTA** Certifique-se de que o adaptador universal toca o centro ou a haste da válvula do pneu.

## Operação

**NOTA** Para uso com tomadas de força DC de 12 volts classificada com 10 A ou mais. Não use em receptáculos de acendedor de cigarros de 8 A mais velhos.

**A pressão em excesso pode ser perigosa. Fique atento aos itens de baixa pressão para evitar excesso de pressão.**

### PNEUS

- Remova a tampa da haste da válvula.
- Conecte o adaptador universal (veja a Figura 2) do inflador à haste da válvula com a alavanca na posição para cima. Pressione o adaptador universal completamente para baixo sobre a rosca da haste da válvula. Quando o adaptador universal estiver firme no lugar, empurre para baixo a alavanca de travamento sobre a haste da válvula.

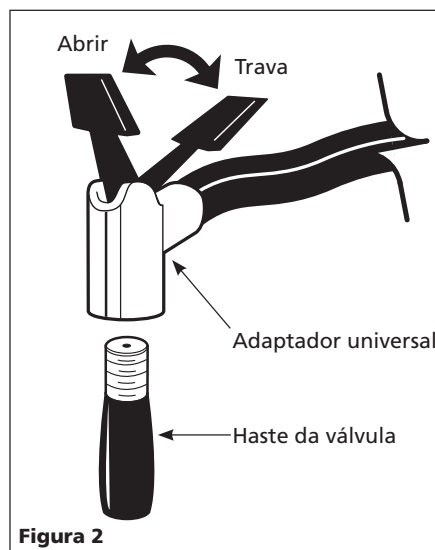


Figura 2

- Conecte o cabo de alimentação na tomada de força.
- Ligue o Inflador até atingir a pressão desejada.
- Verifique se a pressão do pneu está correta.

## INFLÁVEIS

- Empurre a mangueira flexível de plástico sobre a saída de ar de alto volume localizada na lateral do inflador.
- Coloque a extremidade da mangueira na abertura do objeto inflável usando o bico apropriado.
- Conecte o cabo de alimentação na tomada de força.
- Ligue o inflador.
- Quando o objeto sendo enchido estiver firme, desligue o inflador.

## Usuário - Instruções de Manutenção

### SUBSTITUIÇÃO DO FUSÍVEL

**NUNCA** substitua um fusível queimado com um fusível de classificação mais alta.

- Desenrosque a extremidade do plugue no sentido anti-horário para remover o fusível.
- Se o fusível estiver queimado, substitua com um novo fusível de 10 A. Sempre substitua um fusível queimado com um fusível do mesmo tamanho.
- Remonte o plugue. Não aperte demais.

### SERVIÇO TÉCNICO

Por favor, ligue para nosso número gratuito sobre ferramentas: 1-800-543-6400 (nos EUA) se tiver quaisquer dúvidas sobre a operação ou reparo desta unidade ou para solicitar cópias adicionais deste manual.

### REPARO DA UNIDADE

Apenas o pessoal qualificado deve reparar a unidade, e devem usar peças de substituição e acessórios Campbell Hausfeld originais ou peças e acessórios com um desempenho equivalente.

### ARMAZENAMENTO

A unidade deve ser armazenada em local arejado e seco.



**Garantia Limitada**

1. **DURAÇÃO:** A partir da data de compra por parte do comprador original, da seguinte maneira: Campbell Hausfeld (Serviço Normal e não declarados) – Um (1) ano
2. **QUEM CONCEDE ESTA GARANTIA (GARANTIDOR):** Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telefone: (800) 543-6400
3. **QUEM RECEBE ESTA GARANTIA (COMPRADOR):** O comprador original (não para objetivo de revenda) dos produtos da Campbell Hausfeld.
4. **QUAIS SÃO OS PRODUTOS COBERTOS POR ESTA GARANTIA:** Todos os pregadores, grampeadores, ferramentas pneumáticas, pistolas de pulverização, enchedores de ar ou acessórios pneumáticos fornecidos e fabricados pelo Garantidor.
5. **O QUE ESTÁ COBERTO NESTA GARANTIA:** Defeitos substanciais de material e mão de obra que se apresentem durante o prazo de garantia.
6. **O QUE NÃO ESTÁ COBERTO NESTA GARANTIA:**
  - A. Garantias implícitas, incluindo as de comerciabilidade e ADEQUAÇÃO PARA UM OBJETIVO ESPECÍFICO SÃO LIMITADAS A PARTIR DA DATA DA COMPRA ORIGINAL, CONFORME ESTABELECIDO NO ITEM DURAÇÃO ACIMA. Se este produto for usado para objetivos comerciais, industriais ou para aluguel, a garantia terá a duração de noventa (90) dias a partir da data de compra. Alguns estados (nos Estados Unidos) não permitem limites referentes ao prazo de duração da garantia implícita, de forma que os limites acima podem não se aplicar ao seu caso.
  - B. QUALQUER PERDA, DANO OU DESPESA INCIDENTAIS, INDIRETOS OU RESULTANTES QUE POSSAM RESULTAR DE QUALQUER DEFEITO, FALHA OU MAU FUNCIONAMENTO DOS PRODUTOS DA CAMPBELL HAUSFELD. Alguns estados (nos Estados Unidos) não permitem a exclusão ou limite de danos incidentais ou resultantes, de forma que o limite e exclusão acima podem não se aplicar ao seu caso.
  - C. Qualquer falha resultante de acidente, abuso por parte do comprador, negligência ou da não operação do produto de acordo com as instruções no(s) manual(ais) do proprietário que acompanha(m) este produto. Acidente, abuso por parte do comprador, negligência, não operação dos produtos de acordo com as instruções incluirão também a retirada ou alteração de qualquer dispositivo de segurança. Se tais dispositivos de segurança forem retirados ou alterados, esta garantia será anulada.
  - D. Ajustes normais que são explicados no(s) manu(ais) do proprietário fornecido com o produto.
  - E. Itens ou serviços normalmente exigidos para manter o produto, isto é, anéis em O, molas, amortecedores, proteções contra detritos, lâminas acionadoras, fusíveis, baterias, gaxetas, vedações ou blindagens, bocais para líquidos, agulhas, bocais de jato de areia, lubrificantes, mangueiras de materiais, elementos do filtro, palhetas de motor, abrasivos, lâminas, discos de cortar, talhadoras, retentor de talhadoras, cortadores, pinças, pratos de tornos, mandíbulas de rebites, brocas para chave de fenda, coxins de lixamento, coxins de apoio, mecanismo de impacto, ou qualquer outra parte consumível não incluída especificamente nesta lista. Esses itens estarão cobertos apenas por noventa (90) dias a partir da data da compra original. Os itens sublinhados possuem garantia apenas para defeitos de materiais e mão de obra.
  - F. Defeitos cosméticos que não interferem na função do produto.
7. **RESPONSABILIDADES DO GARANTIDOR DE ACORDO COM ESTA GARANTIA:** Consertar ou substituir, a critério do garantidor, produtos ou componentes com defeitos, mau funcionamento e/ou falha durante o prazo de garantia.
8. **RESPONSABILIDADES DO COMPRADOR DE ACORDO COM ESTA GARANTIA:**
  - A. Fornecer comprovante de compra datado e registros de manutenção.
  - B. Ligue para a Campbell Hausfeld (800-424-8936) para saber as suas opções de serviço de garantia. Os custos de frete devem ser pagos pelo comprador.
  - C. Usar cuidado adequado na operação e manutenção dos produtos conforme descrito no(s) manual(ais) do proprietário.
9. **QUANDO O GARANTIDOR IRÁ CONSERTAR OU SUBSTITUIR DE ACORDO COM ESTA GARANTIA:** Consertos ou substituições serão programados e realizados de acordo com o fluxo de trabalho normal no local de conserto e dependendo da disponibilidade da peças de substituição.

Esta garantia limitada é válida somente nos E.U.A., no Canadá e no México e oferece direitos legais específicos. Você pode também ter outros direitos, que variam de um estado para outro (nos Estados Unidos), ou de um país para outro.

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léelas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.



**CAMPBELL  
HAUSFELD®**

# Inflador de 12 vol. para neumáticos y balsas

## Descripción

Los infladores de 12 voltios RP3175 tienen una manguera de aire de alta presión para inflar en casos de emergencia neumáticos en la carretera y neumáticos de bicicleta, pelotas de fútbol y demás equipo deportivo. Estos infladores también tienen una salida de aire de alto volumen para inflar colchones de aire, balsas y demás artículos inflables de baja presión. Los infladores incluyen una luz auxiliar para emergencias nocturnas. En el enchufe de 12 V CC se encuentra un fusible de 10 amp.

## Desempaque

Al desempacar este producto, revíselo con cuidado para cerciorarse de que esté en perfecto estado.

## Medidas de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

**⚠ PELIGRO** Peligro indica una situación inminentemente peligrosa, que si no se evita, dará como resultado la muerte o lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA** Advertencia indica una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita, PODRÍA ocasionar la muerte o lesiones graves.

**⚠ PRECAUCION** Precaución indica una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita, PUEDE dar como resultado lesiones leves o moderadas.

**AVISO** Aviso indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.

Manguera, cordón, compartimento de accesorios

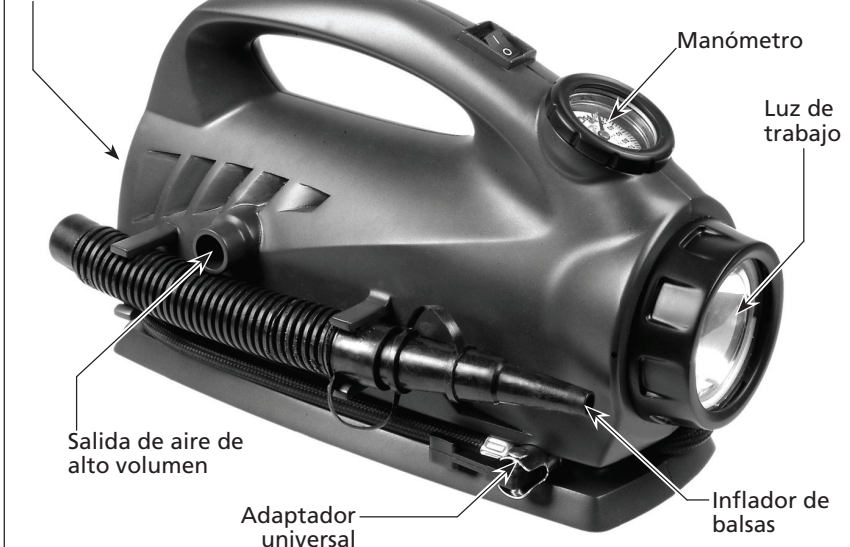


Figura 1

## Informaciones Generales de Seguridad

**CUALQUIER USO INCORRECTO DE LA UNIDAD PUEDE CAUSAR DAÑOS MATERIALES O DAÑOS AL EQUIPO Y/O LESIONES PERSONALES.**

Este manual contiene información sobre seguridad, funcionamiento y mantenimiento. Póngase en contacto con su representante Campbell Hausfeld si tiene alguna pregunta.

### PROPOSICIÓN 65 DE CALIFORNIA

**⚠ ADVERTENCIA** Este producto, o su cable de corriente pueden contener químicos, incluido plomo, que es conocido por el Estado de California como causante de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlo.

## Especificaciones

Presión máxima	10,34 bar
Volumen	0,02 m <sup>3</sup> /min @ 0 bar
Continuo	0,02 m <sup>3</sup> /min @ 2,07 bar
Peso	1,36 kg
Voltaje	12 voltios cd
Consumo emperagem	5 amp @ 0 ba
Largo del cordón	3,35 m
Fusible	10 Amp

## GENERAL

- Para reducir el riesgo de choque eléctrico, incendio y lesiones personales, lea todas las instrucciones antes de usar la unidad.



**RECORDATORIO:** ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.

## Instrucciones de Seguridad Importantes (Cont.)

- Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo. Siga todas las instrucciones. Póngase en contacto con su representante Campbell Hausfeld si tiene alguna pregunta.
- Esta unidad sólo debe ser usado por personas que estén bien familiarizadas con las reglas de seguridad y de manejo.

**ADVERTENCIA** No deje el inflador sin vigilar mientras la unidad esté funcionando.

**ADVERTENCIA** Nunca exceda la presión recomendada para cualquier objeto inflable. No infle demasiado los objetos. El inflar con exceso podría causar daños a la propiedad y/o heridas personales.



**ADVERTENCIA** El adaptador universal debe estar cerrado para asegurar los accesorios del inflador. Tenga extrema precaución cuando use accesorios de inflar.

**ADVERTENCIA** Siempre pongale el freno de emergencia y asegure las llantas antes de usar el inflador o podría resultar en heridas y/o daños a sus propiedades.

**PRECAUCION** Siempre use un manómetro aparte para revisar la presión de las llantas y objetos inflamables a baja presión.

**PRECAUCION** El inflador debe enfriarse por 20 minutos después de 20 minutos de uso continuo. El inflador no está diseñado para operar continuamente por más de 20 minutos.

**AVISO** No use el inflador para las llantas de alta presión usado en los camiones grandes, caravanas o tractores. El inflador no está diseñado para funcionar por el tiempo necesario para inflar estas llantas.

**AVISO** Asegúrese de que el adaptador universal toque el núcleo del vástago de la válvula de la llanta.

## Instrucciones de Funcionamiento

**AVISO** Para usar con salidas de CC de 12 voltios clasificadas para 10 amp o más. No usar con tomas antiguas de encendedor de cigarrillos de 8 amperios.

**Inflar más de lo requerido puede ser peligroso. Preste atención al inflar artículos de presión baja para prevenir el inflado excesivo.**

### NEUMÁTICOS

- Quite la tapa del vástago de la válvula.
- Coloque el adaptador universal (vea la Figura 2) desde el inflador hasta el vástago de la válvula con la palanca hacia arriba. Asegúrese de presionar hacia abajo completamente el adaptador universal sobre las roscas del vástago de la válvula. Cuando el adaptador universal esté firmemente en su lugar, presione la palanca de trabado hacia abajo para fijarlo sobre el vástago de la válvula.

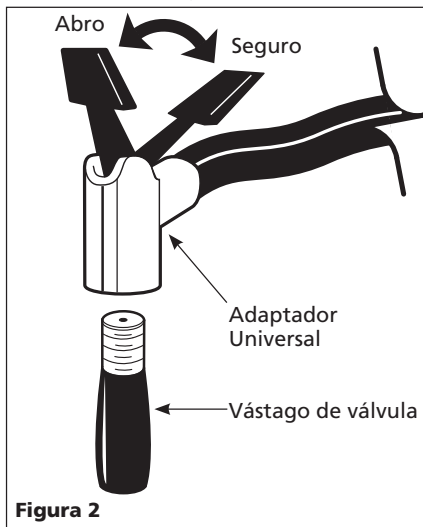


Figura 2

- Enchufe el cable de corriente en la salida de corriente.
- Encienda el inflador hasta alcanzar la presión deseada.
- Verifique que la presión del neumático sea la correcta.

## ARTÍCULOS INFLABLES

- Empuje la manguera de plástico flexible en la salida de aire de alto volumen ubicada a un costado del inflador.
- Coloque el extremo de la manguera en la abertura del artículo inflable utilizando la boquilla adecuada.
- Enchufe el cable de corriente en la salida de corriente.
- Encienda el inflador.
- Una vez que el objeto que está llenando esté firme, apague el inflador.

## INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

### REEMPLAZO DEL FUSIBLE

**NUNCA** utilice un fusible de más de 10 A. para reemplazar el fusible de esta unidad.

- Desenrosque el extremo del enchufe hacia la izquierda para sacar el fusible.
- Si el fusible está quemado, reemplácelo con un fusible nuevo de 10 amperes. Siempre reemplace un fusible quemado con un fusible del mismo tamaño.
- Vuelva a armar el enchufe. No apriete en exceso.

### SERVICIO TÉCNICO

Para mayor información en relación al funcionamiento o reparación de este producto, comuníquese con el concesionario de Campbell Hausfeld más cercano a su domicilio.

### PARA REPARAR LA UNIDAD

La unidad deberá ser reparada únicamente por personal calificado, y deberán usar piezas de repuesto y accesorios originales Campbell Hausfeld, o piezas y accesorios que funcionen de manera equivalente.

### ALMACENAMIENTO

La unidad debe guardarse en un lugar fresco y seco.

## Garantía Limitada

1. DURACION: A partir de la fecha de compra por el comprador original tal como se especifica a continuación: Un (1) año.
  2. QUIEN OTORGA ESTA GARANTIA (EL GARANTE: Campbell Hausfeld / The Scott Fetzer Company 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030 Teléfono: (800) 543-6400
  3. QUIEN RECIBE ESTA GARANTIA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Campbell Hausfeld.
  4. PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTIA: Cualquier clavadora, grapadora, herramienta neumática, pistola pulverizadora, inflador o accesorio neumático suministrado o fabricado por el Garante.
  5. COBERTURA DE LA GARANTIA: Los defectos substanciales de material y fabricación que ocurran dentro del período de validez de la garantía.
  6. LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTIA:
    - A. Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comercialidad E IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTAN LIMITADOS A LO ESPECIFICADO EN EL PARRAFO DE DURACION. Si este producto es empleado para uso comercial, industrial o para renta, la garantía será aplicable por noventa (90) días a partir de la fecha de compra. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tales casos esta limitación no es aplicable.
    - B. CUALQUIER PERDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSFELD. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable.
    - C. Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjunta(n) al producto. Dichos accidentes, abusos por parte del comprador, o falta de operar el producto siguiendo las instrucciones del manual de instrucciones suministrado también debe incluir la desconexión o modificación de los instrumentos de seguridad. Si dichos instrumentos de seguridad son desconectados, la garantía quedaría cancelada.
    - D. Los ajustes normales explicados en el(los) manual(es) suministrado(s) con el producto.
    - E. Artículos o servicios normalmente requeridos para el mantenimiento del producto, tales como: anillos en O, resortes, amortiguadores, defensas, hojas de impulsor, fusibles, baterías, empaques, almohadillas o sellos, boquillas de fluido, agujas, boquillas para rociar arena, lubricantes, mangueras de material, elementos filtrantes, álabes de motores, abrasivos, hojillas, discos para cortar, cinceles, retenes para cinceles, cortadores, collarines, mandriles, mordazas para remachadoras, brocas para desarmadores, almohadillas para lijar, soportes de almohadillas, mecanismo de impacto o cualquier otro artículo desgastable que no se haya enumerado específicamente. Estos artículos sólo estarán cubiertos bajo esta garantía por noventa (90) días a partir de la fecha de compra original. Los artículos subrayados sólo están garantizados por defectos de material o fabricación.
    - F. Defectos estéticos que no interfieran con la función del producto.
  7. RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTIA: Reparar o reemplazar, como lo decida el Garante, los productos o componentes que estén defectuosos, se hayan dañado o hayan dejado de funcionar adecuadamente, durante el período de validez de la garantía.
  8. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTIA:
    - A. Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
    - B. Llame a Campbell Hausfeld (800) 543-6400 por sus opciones de servicio incluidas en la garantía. Los costos de flete correrán por cuenta del comprador.
    - C. Seguir las instrucciones sobre operación y mantenimiento del producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario.
  9. CUANDO EFECTUARA EL GARANTE LA REPARACION O REEMPLAZO CUBIERTO BAJO ESTA GARANTIA: La reparación o reemplazo dependerá del flujo normal de trabajo del centro de servicio y de la disponibilidad de repuestos.
- Esta garantía limitada es válida sólo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro. o de un país a otro.